28th Annual Graduate and Professional Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literature, Language and Culture

February 23-24, 2018

Periphery at the Center

Memorial Student Union, 1303 E. University Blvd., Tucson, AZ 85719

Hosted by the Department Spanish and Portuguese, University of Arizona

The 28th Annual Graduate and Professional Symposium is sponsored by:

College of Humanities
Graduate College
Graduate & Professional Student Council
confluencenter for Creative Inquiry
COLLEGE OF SOCIAL & BEHAVIORAL SCIENCES
Linguistics
Second Language Acquisition & Teaching
Graduate Interdisciplinary Program
College of Education
Student/Faculty Interaction Grants Program
Friday, February 23
Literature/Cultural Studies Track

Opening Remarks
8:45 am – 9:00 am (Doors will open to the public at 8:30 am)
Room: Student Union, San Pedro

Panel 1: Literature and its Others
9:00 am – 10:35 am
Room: San Pedro
Moderator: Adolfo Bejar

Jon D. Jaramillo, University of Oregon
“Lo real maravilloso in Mayra Montero’s The Red of His Shadow”

Sofía Monzón, Auburn University
“Literary Translation and Censorship: Henry Miller's Black Spring in Franco's Spain”

Isidro Luis Jiménez, University of Arizona
“El laberinto-biblioteca en ‘La Biblioteca de Babel’ de Jorge Luis Borges y su contrapartida en ‘II Nome della Rosa’ de Umberto Eco”

Friday, February 23
Linguistics/Pedagogy Track

Opening Remarks
8:45 am – 9:00 am (Doors will open to the public at 8:30 am)
Room: Student Union, Santa Cruz

Panel 1: Phonology & Phonetics
9:00 am – 10:00 am
Room: Santa Cruz
Moderator: Ramsés Ortín

Alexander Aldrich, University of Arizona
"Does Vowel Duration Differ as a Function of Syllabic Structure in Spanish?"

Luke Smith, University of Arizona
"The Evolution of the Ibero-Romance Irregular Imperfect: A Constraint-Based Analysis"
Panel 2: Spaces of Cultural Difference in the Luso-Brazilian World
10:45 am – 12:00 pm
Room: San Pedro
Moderator: Katherine Medina

Jordan Neubauer, University of Arizona
“Pertencimiento dentre duma cidade vazia”

Álvaro Serrato, University of Arizona
“Dualidade de Interesses no Espaço Urbano”

Justin Ostrowski, University of Arizona

Lunch Break: On your own
12:00 pm – 1:00 pm

Panel 2: Pedagogy
10:10 am – 11:40 am
Room: Santa Cruz
Moderator: Ángela Matute

Eliani Basile, Rhode Island College
"From Little Parrots to Real Speakers: Staying in the Target Language in a Kindergarten Classroom"

Justin Paz, University of Arizona
"Stressing the Phonological Reality of the Written Accent in Spanish: A Pedagogical Proposal"

Zaida Villanueva & Sara Gastón, University of Virginia
"Learning by Reflecting: the Integration of Reflective Writing in the Second Language Classroom"

Lunch Break: On your own
12:00 pm – 1:00 pm

Panel 3: Visions and Performances of Resistance
1:30 pm – 2:45 pm
Room: San Pedro
Moderator: Brigette Walters

Gloria Flores, University of Arizona
"Revolución dancística: Reivindicando la identidad mexicana a través de la danza durante el siglo XX"

Panel 3: Pedagogy and Language Acquisition
1:00 pm – 2:30 pm
Room: Santa Cruz
Moderator: Catherine O'Donnell

Silvana Domaz, Arizona State University
"Developing L2 Complexity, Accuracy and Fluency in a Task-Based Distance Learning Environment Using WhatsApp"
Cecilia Palacio, Texas Tech University
“Cerecita: una mujer ‘discapacitada’ con agencia en la lucha chicana. Heroes and Saints de Cherrie Moraga y los estudios de la discapacidad”

Whitney Waites, University of Arizona
“A Mulher Negra: the Performance of Identity Politics in the Graffiti of Criola”

Panel 4: Mexico in Literature
3:00 pm – 4:20 pm
Room: San Pedro
Moderator: Claudia Nazario

Adolfo Bejar, University of Arizona
“Under the Shadow of the State: Central American Migration and Violence as Accumulation in Oscar Martínez’s The Beast”

Jorge A. Hernández, New Mexico State University
“Con la pistola en la mano: Una revisión literaria del narco-corrido contemporáneo”

César Méndez, University of Arizona
“Ciudad: intersticio y agencia melancólica en Los días y el polvo”

Andrea Herrera, University of Arizona
“Fostering Critical Translingual Competence in the Spanish Heritage Language Classroom: from Theory to Practice”

Ramsés Ortín & Carmen Fernández, University of Arizona
“What can Variable Grammars Tell Us About L3 Transfer?”

Keynote Presentation
2:40 pm – 3:40 pm
Room: Santa Cruz
Moderator: Julio F.C. Ciller

Manel Lacorte, University of Maryland
“Spanish and Portuguese Programs in the US: Current Issues and Future Developments”
Panel 5: Beyond the University
4:45 pm – 5:45 pm
Room: Santa Cruz
Moderator: Gloria Flores
Malcolm Compitello, University of Arizona (Spanish and Portuguese Dept. Chair)
“Connected Academics and YOUR Options”

Keynote Presentation
5:45 pm – 7:00 pm
Room: San Pedro
Moderator: Abraham Acosta

Ivonne del Valle, UC Berkeley
“The Politics of Land and Water in Mexico”

Panel 4: Biolinguistics
3:45 pm – 4:45 pm
Room: Santa Cruz
Moderator: Justin Paz
Catherine O'Donnell, University of Arizona
"Sharp Wits and Stink Eyes: Cómo el Ver lo Similar en lo Disímil Nació en la Cognición Humana y Contribuyó al Desarrollo de nuestra Capacidad Referencial"

Ángela Matute, University of Arizona
"The Gestual Origin of Language: Cerebral Lateralization, Neuronal Expression and Genetic Expression"

Panel 5: Beyond the University
4:45 pm – 5:45 pm
Room: Santa Cruz
Moderator: Gloria Flores
Malcolm Compitello, University of Arizona (Spanish and Portuguese Dept. Chair)
“Connected Academics and YOUR Options”
Saturday, February 24
Literature/Cultural Studies Track

Panel 1: Science Fiction and Technology
9:00 am –10:30 am
Room: San Pedro
Moderator: Robygué Martínez

Leonardo Brandolini Kujman, University of Nebraska-Lincoln
“Stories of the Underrepresented: Jim Jarmusch’s *Only Loves Left Alive*”

Daniel Calleros, California State University Fresno
“Intertextualidad digital y articulación lúdica en la literatura mexicana contemporánea: el caso de Cuki Pirulazao”

Rosa María R. Dolven, University of Ottawa
“Lenslets and Demons in *Iris* by Edmundo Paz Soldán: The Role of Science Fiction in Preserving Cultural Identity”

Saturday, February 24
Linguistics/Pedagogy Track

Panel 1: Sociolinguistics: Syntactic Variation
9:00 am –10:30 am
Room: Santa Cruz
Moderator: Daniela Torres

Jhonatan Henao-Muñoz, University of Arizona
"Alternancia de subordinada adverbiales temporales de infinitivo y flexionada en el español de Barranquilla y Málaga"

Mara Hernández Etura, University of Arizona
"La expresión de impersonalidad semántica en el español del Sur de Arizona"

Irene Zurita, Auburn University
"Tense, Aspect and Mood in the Spanish of Southern Arizona"
Panel 2: Social Movements and Latin America
10:45 pm – 11:50 am
Room: San Pedro
Moderator: Katherine Anson

Javier Velasco, University of Oregon
“Creativas intervenciones espaciales: sociedad, espacio y representación en la Bolivia crítica de Evo Morales”

Robygué Martínez, University of Arizona
“#Quiénpodrádefendernos: Crisis del Estado-nación y la erupción de los movimientos sociales en la era global”

Lunch Break: Lunch will be provided by the Department of Spanish and Portuguese (presenters and volunteers only)
12:00 pm – 1:30 pm Room: Union Gallery

Panel 2: Discourse Analysis
10:40 am –11:10 am
Room: Santa Cruz
Moderator: María Laura Viale

Lara Boyero, University of Oregon
"Dos mundos, dos tratos: contrastes en el discurso lingüístico sobre la inmigración latinoamericana en EE.UU y España"

Panel 3: Sociolinguistics
1:45 pm–4:15 pm
Room: Santa Cruz
Moderator: Catherine O’Donnell

Daniela Torres Cirina, University of Arizona
"La agrupación prepositiva a por en el español hablado en Málaga, España"

Juli Kim, University of Arizona
"El uso de você y cé en el habla de los jóvenes de Sao Paulo, Brasil"

Panel 3: Historiography and Memory in Latin America
1:45 pm –3:30 pm
Room: San Pedro
Moderator: César Méndez

Zuleima Ramírez, University of California Riverside
“Después de la dictadura de Chile: El papel de la censura constitutiva y el redimiento en la creación de la identidad”
Elizabeth Sotelo, University of California Riverside
“Daniel Titinger: de/re-construcción del narrador y las colectividades nacionales”

Jessica Flores, Independent Scholar
“All I have are dreams of you: living/dead connections in Danticat and Martínez”

Jesus Galán Díaz, Arizona State University
“Transgresión de la familia chicana, una aproximación a los estudios queer, de la familia y el género”

Drake Asberry, University of Arizona
"Shifting towards Standard Spanish: Analysis of an Andaluz Composer"

María Laura Viale, University of Arizona
"Esto va a estar re bueno’: ’re’ as an intensifier in Buenos Aires dialect"

Byron Brower & Carlui Pimentel, University of Arizona
"A Glance at the Syllable Final /r/ and /l/ in Pre-Consonantal Position Through an Audience Design Perspective"

Panel 4: Poetry reading and book presentation
3:45 pm – 5:00 pm
Room: San Pedro
Moderator: TBA

Amauri Gutierrez Coto, Lafayette College
Reading from, *A las puertas de Esmirna*

Damián Y. Romero Díaz, University of Arizona
Reading from, *Liberación*

Student Social: Playground Bar and Lounge
7:00 pm – 9:00 pm
Host: GASP (Graduate Association for Spanish and Portuguese)
Address: 278 E Congress St, Tucson, AZ 85701
Call for Papers

Proceedings of the 28th Annual Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literature, Language and Culture

Department of Spanish and Portuguese

The University of Arizona

Divergencias: Revista de estudios lingüísticos y literarios invites all presenters from the 28th Annual Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literature, Language and Culture that are interested to participate in our proceedings edition of the symposium. The editorial committee will consider papers that were accepted to present at the symposium. The deadline for submissions is April 10, 2018 and original pieces may be written in Spanish, Portuguese or English. For detailed instructions and to submit your paper, please go to the following link: http://divergencias.arizona.edu/how-submit

***PLEASE REMEMBER TO USE THE ESSAY SUBMISSION FORM AND THE CHECKLIST (BOTH AVAILABLE AT THE LINK PROVIDED ABOVE). SUBMISSIONS WITHOUT FORMS OR THAT DO NOTCOMPLY WITH THE REQUIREMENTS ON THE CHECKLIST WILL NOT BE CONSIDERED.

For more information, please visit our site http://divergencias.arizona.edu/welcome or contact the editorial committee at: divergencias@email.arizona.edu

Sincerely, Editorial Committee

Divergencias: Revista de estudios lingüísticos y literarios

Department of Spanish and Portuguese

The University of Arizona

Modern Languages 545Tucson, AZ, 85721·0067